

Contents

List of Figures	9
-----------------------	---

Introduction

1. Arab Berlin – Ambivalent Tales of a City <i>Hanan Badr and Nahed Samour</i>	13
---	----

Part 1: Exile, Migration, and Belonging

2. On the Need to Shape the Arab Exile Body in Berlin <i>Amro Ali</i>	31
3. Amal, Berlin! Arab media, Berlin-style <i>Abdolrahman Omaren and Julia Gerlach</i>	55
4. The Arabs of Berlin face generations laden with guilt and trauma <i>Nazeeha Saeed</i>	63
5. Hermeneutic Chicanery A contribution to the debate on migration and memory in Germany <i>Sanja Hegasy</i>	83
6. The Arab in the law of Berlin, or: 'How does it feel to be a problem?' The figure of the Arab, or the case for Arabness <i>Nahed Samour</i>	103

Part 2: Inclusion, Arts, and Activism

7. On framing and de-framing the queer Arab <i>Iskandar Abdalla</i>	123
8. "When I got off at Friedrichstraße, I was so happy to be back in East Berlin!" <i>Mahmood Dabdoub</i>	141
9. Berlin: A City of Indefinite Dreams? <i>Hashem Al-Ghaili</i>	149
10. "We want to deconstruct the radical discourses in society" <i>Julia Gerlach with Younes Al-Amayra</i>	157

Part 3: Social Life

11. "Berlin has that same inescapable magnetic energy of Cairo!" <i>Julia Gerlach with Mahmoud Salem</i>	163
12. The tastes of Arab Berlin Manifestations of Arab snack culture in the changing urban migration regime of Berlin <i>Miriam Stock</i>	169
13. Will my son grow up to be sexist? <i>Abir Kopty</i>	189
14. Biographies in Motion An academic-artistic photo exhibition gives voice to Arab newcomers to Berlin <i>Eman Helal, Hanan Badr</i>	197

Part 4: Cultural Life

15. That's how you people do things around here, right? <i>Fadi Abdelnour</i>	217
16. "Traveling for a better world with Alsharq Travels" <i>Julia Gerlach with Christoph Dinkelaker</i>	225

17. Arendt's Shadow	
Salam-Schalom from Berlin to the Holy Land	
<i>Mohammad Alwahaib</i>	231
18. "Memories in the Nights of Despair"	
Jussuf Abbo in Berlin's Yiddish Literature of the 1920s	
<i>Tal Hever-Chybowski</i>	239

Part 5: International Encounters in Education

19. Arabic Sciences in the Humboldtian Cosmos	
Potentials for the Humboldt Forum	
<i>Detlev Quinter</i>	251
20. Hasan Tawfiq al-Adl (d. 1904) – Arabic Tutor and Author at the Seminar für Orientalische Sprachen in Berlin, 1887–1892	
<i>Islam Dayeh</i>	263
21. "In Berlin, I feel free – but COVID-19 made the city feel like a giant prison"	
<i>Julia Gerlach with Nadine Abdalla</i>	295
22. "We help international academics who have found their way to Germany"	
<i>Julia Gerlach with Florian Kohstall</i>	299
23. On the Egyptian-German transfer of medical knowledge	
On cooperation, mobility, and similarities	
<i>Ehab El Refaee</i>	305

Part 6: Outlook

24. Beyond Berlin	
Why the rest of Germany also matters	
<i>Jan Claudius Völkel</i>	317
25. "I've seen them grow up. They're almost like my children."	
<i>Julia Gerlach with Salah Yousif</i>	327

Appendix

Contributors' Biographies.....	333
--------------------------------	-----